

TravelMate Serie 3200

Guía del Usuario

Copyright © 2004. Acer Incorporated.
Todos los Derechos Reservados

Guía del Usuario del TravelMate Serie 3200
Versión Original: Julio 2004

La información de esta publicación está sujeta a cambios periódicos sin obligación alguna de notificar dichas revisiones o modificaciones. Dichas modificaciones se incorporaran a las nuevas ediciones de la presente guía o documentos y publicaciones complementarios. Esta sociedad no hace promesas ni concede garantías, ya sea explícitas o implícitas, sobre el contenido del presente producto y declina expresamente toda garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado.

Anote el número de modelo y serie, la fecha de compra y coloque la información de compra en el espacio a continuación. Los números de serie y modelo se encuentran en la etiqueta que lleva pegada la computadora. Toda correspondencia relativa a su unidad deberá incluir los números de serie y modelo, así como la información de compra.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistemas de recuperación o transmitida por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotográfico o de otro tipo, sin consentimiento por escrito de Acer Incorporated.

Computadora Notebook TravelMate Serie 3200

Número de Modelo: _____

Número de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

Lugar de Compra: _____

Acer y el logo Acer son marcas registradas de Acer Incorporated. Otros nombres de productos o marcas registradas son usadas en esta guía sólo como identificación y pertenecen a sus respectivas compañías.

De primero

Queremos agradecerle la adquisición de esta computadora notebook TravelMate que de seguro satisficará sus necesidades informáticas. Deseamos que disfrute su computadora de la misma manera que disfrutamos al construirla.

Las guías del usuario

Hemos creado una serie de guías que le ayudarán a usar el TravelMate:



Primero, ***Para principiantes...*** es un poster que le ayuda a empezar a usar la computadora.



Esta ***Gua del Usuario*** explica las diferentes maneras en que puede usar la computadora. Esta guía igualmente proporciona informaciones claras y sencillas acerca de la computadora.

Si necesita tener una versión impresa de esta guía la misma existe en el formato PDF (Portable Document Format). Siga los pasos siguientes para imprimirla:

- 1 Clic sobre **Inicio, Todos los programas, AcerSystem.**
- 2 Clic sobre **AcerSystem User's guide.**

Nota: Para visualizar los archivos debe tener instalada la aplicación Adobe Acrobat Reader. Para obtener las instrucciones acerca del proceso de instalación del Adobe Acrobat acceda al menú **Ayuda y Soporte (Help and Support).**

Cuidados y consejos al usar la computadora

Encendido y apagado de la computadora

Para encender la computadora sólo tiene presionar el botón de encendido que se encuentra debajo de la pantalla LCD. Vea la sección "Panel frontal" en la página 3 para localizar el botón de encendido.

Para apagar la computadora siga uno de los pasos siguientes:

- Use el comando de apagado Windows
Clic en **Inicio**, **Apagado de la computadora**; y luego **Apagado**.
- Use el botón de encendido



.....

Nota: También puede usar el botón de encendido para realizar ciertas tareas administradoras de energía. Vea la sección "Administración de energía" en la página 26.

- Use las funciones personalizadas para administrar la energía
También puede apagar la computadora cerrando la pantalla o presionando las teclas de acceso directo al modo Dormir (**Fn-F4**). Vea la sección "Administración de energía" en la página 26.



.....

Nota: Si no puede apagar la computadora normalmente, mantenga presionado el botón de encendido por más de cuatro segundos para apagarla. Si la apaga y desea volver a encenderla, espere al menos dos segundos antes de hacerlo.

Cuidado de la computadora

Si la cuida, su computadora le ofrecerá un buen servicio.

- No la exponga a la luz solar directa. No la coloque cerca de fuentes de calor, como un calentador.
- No la exponga a temperaturas inferiores a 0°C (32° F) o superiores a 50°C (122°F).
- No la coloque cerca de campos magnéticos.
- No la exponga a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua o líquido sobre la computadora.
- No la someta a impactos y vibraciones.

- No la someta a impactos y vibraciones.
- No la exponga al polvo y la suciedad.
- Nunca coloque objetos sobre la misma para evitar dañarla.
- No tire la pantalla al cerrarla.
- Nunca la coloque sobre superficies irregulares.

Cuidado del adaptador de corriente alterna

He aquí algunos consejos para cuidar el adaptador:

- No lo conecte a ningún otro dispositivo.
- No pise el cable ni coloque objetos pesados sobre él. Tienda el cable de forma que no cruce zonas de paso.
- Al desconectar el cable, no lo jale sino desenchúfelo de la toma de corriente agarrándolo por el extremo.
- El amperaje total del equipo conectado no debe superar el amperaje soportado por la extensión eléctrica. Asimismo, el amperaje total de todo el equipo conectado a una sola toma de corriente no debe exceder el amperaje del fusible.

Cuidado del paquete de baterías

He aquí algunos consejos para cuidar el paquete de baterías:

- Al sustituir las baterías, utilice únicamente las del mismo tipo. Apague la computadora antes de retirarlas o sustituirlas.
- No las abra y manténgalas alejadas de los niños.
- Cuando se dañen, bótelas de acuerdo con la reglamentación de su país. De ser posible, recíclelas.

Limpieza y servicio

Para limpiar la computadora siga estas instrucciones:

- 1 Apague la computadora y extraiga el paquete de baterías.
- 2 Desconecte el adaptador de corriente alterna.
- 3 Utilice un trapo suave humedecido con agua. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles.

Consulte a su distribuidor o técnico de servicio si suceden cualesquiera de los eventos siguientes:

- La computadora se ha caído o la caja ha sufrido daños.
- Se ha derramado líquido sobre la computadora.
- La computadora no funciona correctamente.

Consulte la sección "Solución de problemas" en la página 49.

De primero	iii
Las guías del usuario	iii
Cuidados y consejos al usar la computadora	iv
1 Presentación de la computadora	1
Presentación de la computadora	3
Panel frontal	3
Vista frontal cerrada	5
Vista lateral izquierda	6
Vista lateral derecha	7
Vista trasera	8
Vista inferior	9
Características	10
Indicadores	12
Teclado	14
Bloque de teclas	14
Teclado numérico incrustado	15
Teclas de Windows	16
Teclas de acceso directo	17
Símbolo de Euro	19
Teclas de arranque	20
Panel táctil	22
Principios básicos del panel táctil	22
Almacenamiento	24
Disco duro	24
Unidad óptica	24
Sonido	26
Administración de energía	26
Desplazamientos con la computadora	27
Desconexión del escritorio	27
Desplazamientos	27
Transporte a la casa	28
Viajes locales	30
Viajes internacionales	31
Opciones de seguridad	32
Candado de seguridad	32
2 Configuración de la computadora	35
Opciones de expansión	37
Opciones conectables	37
Opciones de mejoramiento	43
Utilidades del sistema	45

Contenido

Acer eManager	45
Launch Manager	46
Utilidad BIOS	46
Recuperación D a D (Disco a Disco)	47
Instalación del sistema operativo multilingüe	47
Restaurar sin un Disco Compacto Recuperación	47
Configurar la contraseña y salir	48
3 Solución de problemas	49
Preguntas frecuentes	51
Consejos para la solución de problemas	54
Mensajes de error	55
Asistencia técnica mundial	56
Garantía para el viajero internacional (International Traveler's Warranty; ITW)	56
Antes de llamar	57
Apéndice A Especificaciones	59
Apéndice B Notas de normas y de seguridad	65
Indice	81

1 Presentación de la **computadora**

Esta computadora TravelMate combina alto rendimiento, versatilidad, características administradoras de energía y capacidades multimedia con un estilo único y en un diseño ergonómico. Trabaje con productividad y fiabilidad sin precedentes con su nuevo compañero de trabajo informático.

Presentación de la computadora

Luego de configurar la computadora de acuerdo al poster ***Para principiantes...*** déjenos mostrarle su computadora TravelMate.

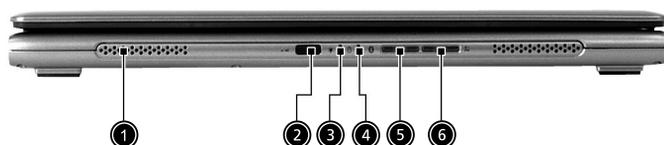
Panel frontal



#	Elemento	Descripción
1	Pantalla	También llamada pantalla de cristal líquido (LCD), muestra la salida de un ordenador.

#	Elemento	Descripción
2	Botón de encendido	Enciende y apaga el ordenador.
3	Indicadores de estado	Diodos emisores de luz (LED) que se encienden y apagan para mostrar el estado de las funciones de los equipos y los componentes.
4	Teclado	Introduce datos en el ordenador.
5	Reposamuñecas	Área de soporte cómoda para sus manos cuando utiliza el ordenador.
6	Botones para pulsar (izquierda, centro y derecha)	Los botones izquierdo y derecho funcionan como los botones izquierdo y derecho del ratón; el botón central sirve como un botón de desplazamiento en 4 direcciones.
7	Touchpad	Dispositivo puntero sensible que funciona como un ratón de ordenador.
8	Teclas de arranque	Botones para abrir los programas usados con frecuencia. Consulte "Teclas de arranque" en la página 20 para obtener más información.
9	Micrófono	Micrófono interno para la grabación de sonidos.

Vista frontal cerrada

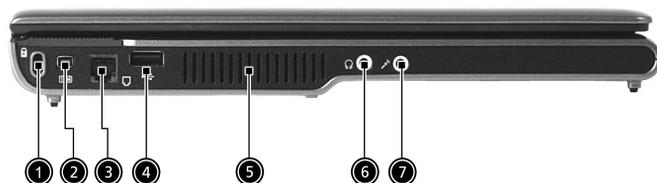


#	Elemento	Descripción
1	Altavoces	Los altavoces izquierdo y derecho emiten sonido estéreo.
2	Puerto de infrarrojos 	Interfaces con dispositivos de infrarrojos (por ejemplo: impresora de infrarrojos y equipo con IR).
3	Indicador de encendido 	Se enciende cuando el equipo está encendido.
4	Indicador de batería 	Se ilumina cuando se está cargando la batería.
5	Comunicaciones Bluetooth 	Se enciende para indicar el estado de las comunicaciones Bluetooth (opcional).
6	Comunicación inalámbrica 	Se enciende para indicar el estado de las comunicaciones Wireless LAN (opcional).



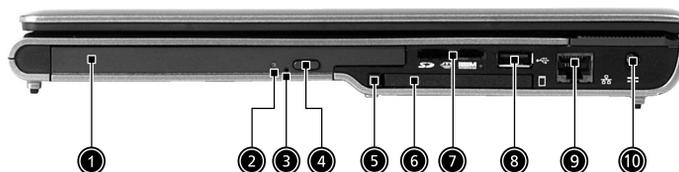
Nota: Los botones e indicadores Bluetooth y Wireless sólo funcionan sobre modelos con capacidades Bluetooth y Wireless, respectivamente.

Vista lateral izquierda



#	Elemento	Descripción
1	Bloqueo seguridad 	Se conecta a un candado de seguridad compatible con Kensington para el ordenador.
2	Puerto IEEE 1394 	Se conecte a dispositivos IEEE 1394.
3	Conexión de módem 	Se conecta a la línea telefónica.
4	Puertos USB 2.0 	Se conecte a dispositivos Universal Serial Bus (USB) 2.0 (por ejemplo: ratón USB, cámara USB).
5	Ranuras de ventilación	Permite que el equipo permanezca a buena temperatura, incluso después de un uso prolongado.
6	Altavoz/Salida de línea/clavija para auriculares 	Se conecta a los dispositivos de salida de línea de sonido (por ejemplo: altavoces, auriculares).
7	Clavija de entrada de línea/micrófono 	Acepta entradas desde micrófonos externos o micrófonos o dispositivos de entrada de línea de sonido (por ejemplo: reproductores de CD de sonido, walkman estéreo).

Vista lateral derecha



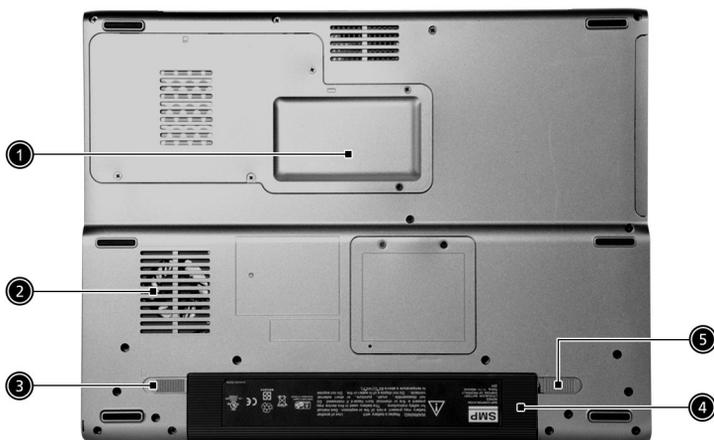
#	Elemento	Descripción
1	Unidad óptica	Unidad óptica interna, acepta CD o DVD, dependiendo del tipo de unidad óptica.
2	Indicador LED	Se enciende cuando está activa la unidad óptica.
3	Orificio de expulsión de emergencia	Expulsa la bandeja de la unidad óptica cuando el equipo está apagado. Consulte página 52 para obtener más información.
4	Unidad ópticabotón expulsar	Expulsa la bandeja de la unidad óptica de la unidad.
5	Botón Expulsar	Expulsa la tarjeta PC de la ranura.
6	Ranura de la tarjeta PC	Se conecta a una Tarjeta PC CardBus Tipo II.
		
7	lector de tarjetas 3 en 1	Acepta tarjetas MS, MMC y SD. Nota: El lector de tarjeta 3 en 1 sólo admite una tarjeta cada vez.
		
8	Puertos USB 2.0	Se conecte a dispositivos Universal Serial Bus (USB) 2.0 (por ejemplo: ratón USB, cámara USB).
		
9	Conexión de red	Se conecta a una red basada en Ethernet 10/100/1000.
		
10	Conexión de alimentación	Se conecta a un adaptador CA.
		

Vista trasera



#	Elemento	Descripción
1	Conector de replicador de puerto de 100 contactos 	Se conecta a un replicador de puertos E/S, o bien a dispositivos de expansión Hacer EasyPort.
2	Puerto de pantalla externa 	Se conecta a un dispositivo de pantalla (por ejemplo: monitor externo, proyecto LCD).

Vista inferior



#	Elemento	Descripción
1	Compartimento de memoria	Alberga la memoria principal del equipo.
2	Ventilador de refrigeración	Ayuda a mantener refrigerado el ordenador. Nota: No cubra ni obstruya las aperturas del ventilador.
3	Pestillo para abrir la batería	Abre la batería para extraer el paquete con la batería.
4	Compartimento de batería	Alberga el paquete de la batería del ordenador.
5	Bloqueo de batería	Bloquea la batería en su sitio.

Características

A continuación, presentamos un resumen de las características principales del ordenador:

Rendimiento

- Procesador Intel® Pentium® M 715, 725, 735, 745, 755
- Juego de chips Intel® 855GME
- 256/512 MB de DDR333 SDRAM estándar, actualizable a 2048 MB con módulos DIMM duales
- 40 GB y superior de gran capacidad, disco duro IDE mejorado
- Sistema de administración de alimentación de Interfaz de configuración de alimentación avanzada (ACPI)

Pantalla

- El monitor LCD TFT 14.1" XGA (1024x768 de resolución) proporciona una amplia área de visualización para una máxima eficiencia y facilidad de uso
- ATI MOBILITY™ RADEON™ 9700 con 64 MB de memoria de vídeo (opción de fábrica)
- Admite gráficos en 3D
- Monitor LCD y CRT simultáneo y otros dispositivos de pantalla como soporte para proyector
- Función "LCD atenuado automáticamente" que decide automáticamente la mejor configuración para su pantalla y ahorra energía
- Soporte dual independiente

Multimedia

- Unidad Combo DVD/CD-RW de alta velocidad, DVD-Dual o DVD-Super Multi
- Micrófono incorporado
- Altavoces duales incorporados
- Sonido estéreo de 16 bits de alta fidelidad AC'97

Conectividad

- Conexión Fast Ethernet 10/100/1000 integrada
- Módem fax/datos de 56Kbps incorporado
- Comunicación inalámbrica por infrarrojos (Fast Infrared)
- Puerto IEEE 1394
- Dos puertos Universal Serial Bus (USB) 2.0
- LAN inalámbrica InviLink™ 802.11b/g o InviLink™ 802.11a/b/g (opción de fábrica)
- Bluetooth® (opción de fábrica)
- Conector de replicador de puerto de 100 contactos
- Lector de tarjeta de memoria SD/MMC/MS

Diseño y ergonomía pensados para su comodidad

- Diseño resistente y extremadamente portátil a la vez
- Diseño con estilo
- Teclado completo con cuatro teclas de arranque programables
- Dispositivo de señalización touchpad ergonómico
- Botón de desplazamiento por Internet en 4 direcciones

Expansión

- Una ranura para tarjeta PC CardBus de tipo II
- Módulos de memoria actualizables
- Acer EasyPort

Indicadores

El ordenador tiene tres iconos de estado de fácil lectura situados en la parte superior izquierda del teclado.



Funciones	de los iconos	Descripción
	Bloqueo de mayúsculas	Se enciende cuando está activado el Bloqueo de mayúsculas.
	Bloqueo numérico	Se enciende cuando está activado el Bloqueo numérico.
	Actividad del medio	Se enciende cuando el disco duro o la unidad óptica están activos.

Además, existen dos indicadores situados en el panel frontal. Incluso con la cubierta cerrada, todavía pueden verse el estado o las funciones.



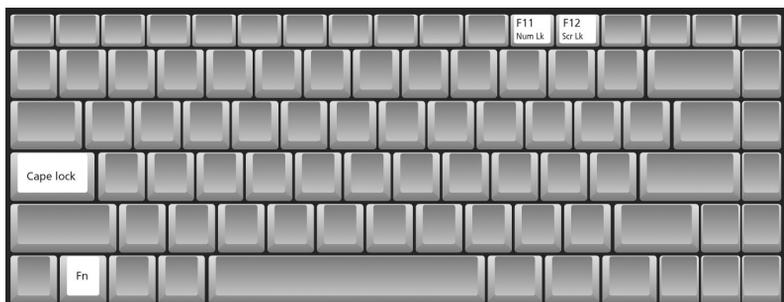
Funciones	de los iconos	Descripción
	Encendido	Se enciende cuando el equipo está encendido.
	Indicador de batería	Se ilumina cuando se está cargando la batería.

Teclado

El teclado tiene teclas de tamaño estándar con teclado numérico incrustado, teclas de cursor separadas, dos teclas Windows y doce teclas de función.

Bloque de teclas

El teclado tiene tres teclas de bloque que puede activar o desactivar.



Tecla de Bloque	Descripción
Bloque Mayúsculas	Si se activa esta función, todos los caracteres alfabéticos se escriben en mayúsculas.
Bloque Numérico (Fn-F11)	Si se activa esta función, el teclado incrustado se convertirá en modo numérico. Las teclas funcionan como las de una calculadora (con sus operadores aritméticos +, -, *, y /). Utilice este modo si debe introducir una gran cantidad de números.
Bloque Desplazamiento (Fn-F12)	Si se activa esta función, la pantalla se mueve una línea hacia arriba o hacia abajo al presionar las teclas de dirección arriba y abajo. Esta función no funciona con algunas aplicaciones.

Teclado numérico incrustado

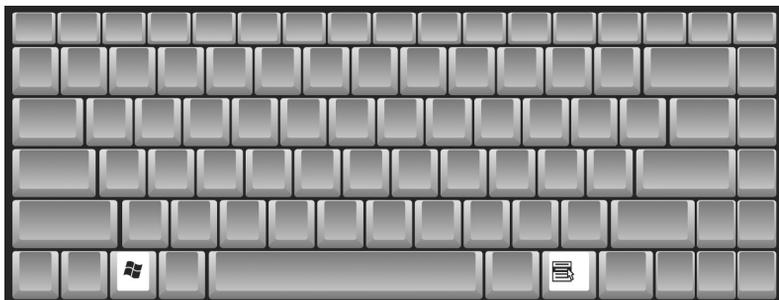
Las funciones del teclado numérico incrustado son idénticas a las de un teclado numérico de computadora de escritorio. Este teclado es indicado por pequeños caracteres impresos en la esquina superior derecha de las teclas. Para simplificar la leyenda del teclado, en las teclas no se han impreso los símbolos de control de cursor.



Acceso Deseado	Bloque Numérico Encendido	Bloque Numérico Apagado
Teclas numéricas del teclado numérico incrustado	Escriba los números de forma normal.	
Teclas de cursor del teclado numérico incrustado	Mantenga presionada la tecla Mayúsculas al usar las teclas de dirección.	Mantenga presionada la tecla Fn al usar las teclas de dirección.
Teclas del teclado principal	Mantenga presionada la tecla Fn al escribir letras en el teclado incrustado.	Escriba las letras de forma normal.

Teclas de Windows

El teclado tiene dos teclas que realizan funciones específicas de Windows.



Tecla	Descripción
<p>Tecla de Windows</p> 	<p>Pulsada aisladamente esta tecla funciona como el botón Inicio de Windows, es decir, abre el menú Inicio. También se puede usarla con otras teclas para proporcionar una variedad de funciones:</p> <ul style="list-style-type: none">  + Tab: Activa el botón siguiente de la barra de tareas.  + E: Abre la ventana Mi Computadora.  + F1: Abre la Ayuda y Soporte.  + F: Abre el cuadro de diálogo Buscar: Todos los Archivos.  + M: Minimiza todas las ventanas. Shift +  + M: deshace minimiza todas las ventanas de acción ( + M).  + R: Abre el cuadro de diálogo Ejecutar.
<p>Teclas de Aplicación</p> 	<p>Esta tecla tiene el mismo efecto como el hacer clic en el botón derecho del ratón; abre el menú de contexto de la aplicación.</p>

Teclas de acceso directo

La computadora utiliza accesos directos o combinaciones de teclas para acceder a los controles más usados tales como brillo de la pantalla, volumen y utilidad BIOS.

Para activar las teclas de accesos directos, presione y sostenga la tecla **Fn** y luego presione la siguiente tecla.



Teclas	Icono	Función	Descripción
Fn-F1	?	Ayuda de los accesos directos	Muestra una lista de los accesos directos y sus funciones.
Fn-F2		Acer eSetting	Abre Acer eSetting en el Acer eManager establecido por la Tecla de Acer Empowering. Consulte "Acer eManager" en la página 45.
Fn-F3		Acer ePowerManagement	Abre Acer ePowerManagement en el Acer eManager establecido por la Tecla de Acer Empowering. Consulte "Acer eManager" en la página 45.
Fn-F4	Z ^z	Dormir	Pone a la computadora en el modo Dormir.

Teclas	Icono	Función	Descripción
Fn-F5		Selector de pantalla	Selecciona la señal de salida para la pantalla de la computadora, el monitor externo (si está conectado) o ambos.
Fn-F6		Pantalla en blanco	Apaga la luz de fondo de la pantalla para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para normalizarla.
Fn-F7		Panel táctil activado/ desactivado	Enciende y apaga el panel táctil interno.
Fn-F8		Altavoces activados/ desactivados	Activa o desactiva los altavoces.
Fn-↑		Aumentar volumen	Incrementa el volumen de los altavoces.
Fn-↓		Disminuir volumen	Disminuye el volumen del altavoz.
Fn-→		Aumentar brillo	Incrementa el brillo de la pantalla.
Fn-←		Disminuir brillo	Disminuye el brillo de la pantalla.
Alt Gr-Euro		Euro	Escribe el símbolo Euro.

Símbolo de Euro

Si el esquema de su teclado está diseñado para Estados Unidos-Internacional, Reino Unido, o con esquema Europeo podrá escribir el símbolo de Euros.



.....

Para usuarios del teclado Estados Unidos: El tipo de teclado es configurado al instalar Windows por primera vez. Para que funcione el símbolo Euros, el tipo de teclado debe configurarse en Estados Unidos-Internacional.

Para verificar el tipo de teclado:

- 1 Clic en **Inicio, Panel de control**.
- 2 Doble clic en **Teclado**.
- 3 Clic en la etiqueta **Lenguaje** y luego **Detalles**.
- 4 Verifique que el esquema de teclado usado para "En Inglés (Estados Unidos)" esté configurado Estados Unidos-Internacional.

Si no lo está, seleccione y clic en **Agregar**; seleccione **Estados Unidos-Internacional** y clic **Aceptar**.

- 5 Clic **Aceptar**.

Para escribir el símbolo Euro:

- 1 Localice el símbolo de Euro en su teclado.
- 2 Abra un editor de textos o un procesador de texto.
- 3 Mantenga presionada la tecla **Alt Gr** y presione la tecla del símbolo de Euro.



.....

Nota: Algunas fuentes y software no permiten el uso del símbolo de Euros. Para más información, visite la página www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm.

Teclas de arranque

Situados en la parte superior derecha, encima del teclado, existen cuatro botones. Estos botones reciben el nombre de teclas de arranque. Están designados como las teclas para correo, navegador Web, Acer Empowering y teclas programables.

Pulse la tecla de Acer Empowering para ejecutar Acer eManager. Consulte "Acer eManager" en la página 45. El correo y el navegador Web son los programas determinados de correo electrónico e Internet, pero el usuario puede cambiarlos. Para ajustar las teclas de correo, navegador Web y teclas programables, ejecute Acer Launch Manager. Consulte "Launch Manager" en la página 46.



Nº	Descripción	Aplicación predeterminada
1	Correo	Aplicación de correo electrónico (programable por parte del usuario)
2	Navegador Web	Aplicación del navegador de Internet (programable por el usuario)
3	e	Software de Acer Empowering (programable por el usuario)
4	P	Programable por el usuario

Además, existen dos teclas de arranque situadas en el panel frontal. Incluso cuando la cubierta está cerrada, puede acceder con facilidad a las funciones de Wireless y Bluetooth. Sin embargo, las teclas Wireless y Bluetooth no puede ajustarlas el usuario.



Descripción	Aplicación predeterminada
Comunicaciones Bluetooth 	Se enciende para indicar el estado de las comunicaciones Bluetooth (opcional).
Comunicación inalámbrica 	Se enciende para indicar el estado de las comunicaciones Wireless LAN (opcional).

Panel táctil

El panel táctil integrado es un dispositivo señalador compatible con PS/2 que detecta el movimiento en su superficie. Esto significa que el cursor responde a los movimientos de su dedo sobre la superficie. La ubicación central del soporte para las palmas de las manos ofrece comodidad y apoyo óptimos.



Nota: Cuando use un ratón USB externo podrá presionar **Fn-F7** para desactivar el panel táctil.



Principios básicos del panel táctil

Los siguientes puntos le mostrarán cómo utilizar el panel táctil:



- Mueva sus dedos a través del panel táctil para mover el cursor.
- Presione los botones izquierdo **(1)** y derecho **(3)** localizados en el borde del panel táctil para realizar las funciones de selección y ejecución. Estos dos botones son similares a los botones izquierdo y derecho del ratón. Un golpecillo sobre la superficie del panel produce igual resultado.

- Use el botón de desplazamiento de cuatro direcciones **(2)** para desplazar la página hacia arriba, abajo, la izquierda o derecha. Este botón imita el presionamiento de la barra de desplazamiento vertical situada en el borde derecho de las aplicaciones Windows.

Función	Botón Izquierdo	Botón Derecho	Botón Central	Golpecillo
Ejecutar	Doble clic con rapidez.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón).
Seleccionar	Clic una sola vez.			Dé un solo golpecillo.
Arrastrar	Clic y mantenga la presión. Luego mueva su dedo sobre el panel táctil para arrastrar.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón) y mantenga el dedo sobre el panel tras el segundo golpecillo para arrastrar el cursor.
Acceso al menú contextual		Clic una sola vez.		
Ascenso y descenso en pantalla			Haga clic y mantenga presionada la tecla de cuatro direcciones.	



Nota: Mantenga sus dedos secos y limpios al utilizar el panel táctil. Igualmente manténgalo seco y limpio. El panel táctil es sensible a los movimientos del dedo. Por ello, mientras más suave sea el contacto, mejor será la respuesta. Golpear con demasiada fuerza no aumentará la respuesta del mismo.

Almacenamiento

Esta computadora ofrece los siguientes medios de almacenamiento:

Disco duro

En caso de que necesite más espacio de almacenamiento podrá instalar un disco duro de mayor capacidad.

Unidad óptica

Esta computadora viene equipada con una unidad óptica que puede ser una de las siguientes:

- DVD/CD-RW Combo
- DVD-Dual
- DVD-Super Multi

Expulsión de la bandeja de la unidad DVD

Para expulsar la bandeja de la unidad óptica teniendo la computadora encendida sólo tiene que presionar el botón de expulsión.



Pero si tiene la computadora apagado deberá usar la ranura de expulsión de emergencia. Vea la página 52.

Reproducción de la película DVD

Para reproducir la película DVD en su computadora deberá seguir los pasos siguientes.

- 1 Abra la bandeja DVD presionando el botón de expulsión. Inserte el disco de la película DVD y cierre la bandeja.



Importante! Al abrir el reproductor DVD por primera vez, el programa le pedirá que introduzca el código regional. Los discos DVD están divididos en 6 regiones. Una vez que su computadora esté configurada para un código regional determinado, sólo serán reproducidos los discos DVD de dicha región. Puede configurar el código regional un máximo de cinco veces (incluida la primera), tras de lo cual se mantendrá el último código introducido. Para más información sobre los códigos regionales de las películas DVD, consulte la siguiente tabla.

- 2 La película DVD empezará a reproducirse en unos segundos.

Código Regional	País o Región
1	Estados Unidos, Canadá
2	Europa, Medio Oriente, Sudáfrica, Japón
3	Sudeste asiático, Taiwán, Sudcorea
4	América Latina, Australia, Nueva Zelanda
5	Antigua URSS, partes de África, India
6	República Popular de China



Nota: Para cambiar el código regional, introduzca la película DVD de una región diferente en la unidad DVD.

Sonido

El equipo viene acompañado de sonido estéreo de 16 bits de alta fidelidad AC097 y micrófono. Los altavoces estéreo duales incorporados son de fácil acceso.



Existen puertos de sonido situados en el panel izquierdo del equipo. Consulte "Vista frontal cerrada" en la página 5 para obtener más información acerca de los dispositivos externos de sonido.

Administración de energía

Este ordenador cuenta con una unidad de administración de energía que controla la actividad del sistema. La actividad del sistema implica cualquier actividad desarrollada sobre uno o más de los dispositivos siguientes: teclado, ratón, disco duro, periféricos conectados al USB y a los puertos de expansión y memoria de vídeo. Si no se detecta actividad durante un período de tiempo (llamado un tiempo de espera de inactividad), su ordenador detiene alguno o todos los dispositivos con el objeto de conservar energía.

Esta computadora emplea el esquema administrador de energía que soporta "Advanced Configuration and Power Interface" (ACPI) el cual permite la máxima conservación de energía mientras que simultáneamente ofrece el máximo rendimiento. Windows administra todas las tareas de ahorro de energía de su computadora.

Desplazamientos con la computadora

Esta sección presenta algunos consejos para desplazarse o viajar con su computadora.

Desconexión del escritorio

Sigas estos pasos para desconectar su computadora de los accesorios externos:

- 1 Guarde el trabajo en curso.
- 2 Retire cualquier medio o disco compacto (CD) de su respectiva unidad.
- 3 Apague el sistema operativo.
- 4 Apague la computadora.
- 5 Cierre la pantalla.
- 6 Desconecte el cable del adaptador de corriente alterna.
- 7 Desconecte el teclado, el señalador, la impresora, el monitor externo y los demás dispositivos externos.
- 8 Desconecte el candado Kensington si lo utiliza para asegurar su computadora.

Desplazamientos

“si se desplaza únicamente distancias cortas, por ejemplo, de su despacho a una sala de reuniones”

Preparación de la computadora

Antes de mover la computadora, cierre la pantalla y ponga el pasador para entrar en el modo Dormir. Ahora puede llevarse la computadora a cualquier lugar dentro del mismo edificio. Para salir del modo Dormir abra la pantalla. Presione y suelte el botón de encendido.

Si se lleva la computadora a la oficina de un cliente o a otro edificio, puede optar por apagar la computadora:

- 1 Clic en **Inicio, Apagar la computadora.**
- 2 Clic en **Apagar.**

o bien

puede poner la computadora en modo Dormir presionando las teclas **Fn-F4**. A continuación cierre la pantalla.

Cuando esté listo para usar la computadora nuevamente, abra la pantalla, deslice y suelte el botón de encendido. Si el indicador de encendido no está iluminado, la computadora entró en el modo Hibernación y estará apagada. Presione y suelte el botón de encendido para normalizarla. Tenga en cuenta que la computadora entra en el modo Hibernación luego de transcurrir un período de tiempo en el modo Dormir. Enciéndala para salir del modo Dormir y Hibernación.

Qué llevar a una reunión breve

Una batería completamente cargada permite que la computadora funcione durante 4 horas en la mayoría de las circunstancias. Si la reunión es mucho más breve, probablemente no necesitará llevar nada consigo.

Qué llevar a una reunión larga

Si la reunión va a durar más de 4 horas o si su batería no está completamente cargada, llévese el adaptador de corriente alterna para conectar su computadora en la sala de reuniones.

Si la sala de reuniones no tiene una toma de corriente disponible, reduzca el consumo de energía del paquete de baterías poniendo la computadora en el modo Dormir. Presione la tecla **Fn-F4** o cierre la pantalla cuando no la esté usando. Presione y suelte el botón de encendido.

Transporte a la casa

“cuando se desplaza de su despacho a su casa o viceversa”

Preparación de la computadora

Tras desconectar la computadora del escritorio, siga las siguientes instrucciones para prepararla para el viaje a su casa.

- Retire todos los medios (CD, etc.) de las unidades. Si no los retira, la cabeza de la unidad puede sufrir daños.
- Coloque la computadora en un estuche de protección para evitar que la computadora se resbale y para protegerla en caso de caída.



.....

Precaución: No coloque objetos junto a la tapa de la computadora. Las presiones sobre la tapa pueden causar daños a la pantalla.

Qué llevar consigo

Al menos que ya tenga algunos componentes en casa, llévese consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna y cable de corriente eléctrica
- La Guía del Usuario impreso

Consideraciones especiales

Siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora en sus viajes al trabajo y de regreso:

- Reduzca al mínimo los efectos de los cambios de temperatura conservando la computadora consigo.
- Si debe detenerse durante un período prolongado y no puede llevarse consigo la computadora, déjela en la cajuela del coche para evitar que la computadora quede expuesta a un calor excesivo.
- Los cambios de temperatura y humedad pueden provocar condensación. Permita que la computadora regrese a temperatura ambiente y compruebe que la pantalla no tiene condensación antes de encender la computadora. Si el cambio de temperatura es superior a 18°F (10°C), deje que la computadora adquiera lentamente la temperatura ambiental. De ser posible, deje la computadora durante 30 minutos en un lugar con una temperatura entre la temperatura exterior y la temperatura ambiente.

Instalación de una oficina en la casa

Si trabaja a menudo en su casa con la computadora, le recomendamos que adquiera un segundo adaptador de corriente alterna para usar en su casa. Con un segundo adaptador de corriente alterna no tendrá que transportar ese peso adicional a su casa.

Si utiliza su computadora en casa durante períodos prolongados, le recomendamos que añada un teclado, monitor o ratón externos.

Viajes locales

“si se desplaza una distancia mayor, por ejemplo, del edificio de su oficina al edificio de la oficina de un cliente o en desplazamientos locales”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como si la fuese a llevar a su casa. Asegúrese de que las baterías están cargadas. Las medidas de seguridad de los aeropuertos pueden pedirle que encienda su computadora al introducirla a la zona de embarque.

Que llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas
- Controladores de impresora si desea usar una impresora diferente

Consideraciones especiales

Además de las instrucciones para llevar la computadora a su casa, siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora durante el viaje:

- Siempre lleve la computadora como equipaje de mano.
- De ser posible, haga que la computadora sea inspeccionada manualmente. La computadora puede pasar sin sufrir daños por las máquinas de rayos X, pero nunca exponga la computadora a un detector de metales.

Viajes internacionales

“si se desplaza de un país a otro”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como la prepara normalmente para un viaje.

Qué llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna
- Los cables de corriente eléctrica adecuados para el país al que se dirige
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas
- Controladores de impresora si desea usar una impresora diferente
- Una factura de compra, en caso de que deba mostrarla a los funcionarios de aduanas
- Pasaporte de garantía internacional (ITW) para viajeros

Consideraciones especiales

Observe las mismas consideraciones especiales que al viajar con la computadora. Además, estos consejos le serán útiles en sus viajes internacionales:

- Al viajar a otro país, compruebe que el voltaje de corriente alterna y el cable de enchufe sean compatibles. De lo contrario, compre un cable compatible con el voltaje de corriente alterna de ese país (es decir, voltaje). No utilice las unidades de conversión para aparatos para suministrar corriente a la computadora.
- Si utiliza un módem, compruebe que el módem y el conector sean compatibles con el sistema de telecomunicaciones del país al que se dirige.

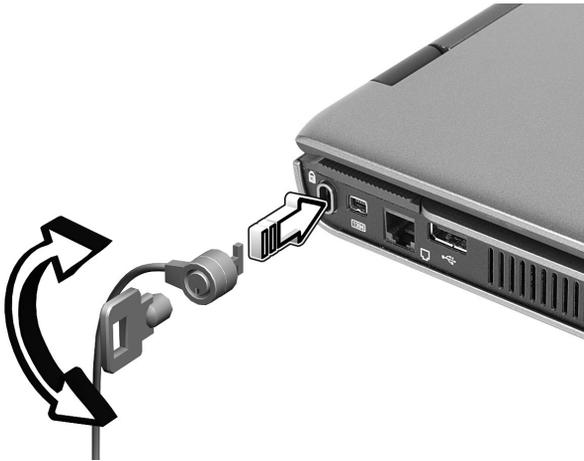
Opciones de seguridad

Su ordenador es una inversión valiosa que necesita cuidar. Sepa cómo proteger y cuidar de su ordenador.

Los recursos de seguridad incluyen trabas de hardware y de software – una traba de seguridad y contraseñas.

Candado de seguridad

Un cierre de bloqueo de seguridad situado en el panel izquierdo del ordenador le permite conectar un bloqueo de seguridad para el ordenador compatible con Kensington.



Coloque un cable de seguridad para computadoras alrededor de un objeto fijo, como una mesa o el tirador de un cajón cerrado a llave. Introduzca el candado en la muesca y cierre la llave. También están disponibles modelos sin llaves.

Definición de una contraseña

Las contraseñas protegen su ordenador contra el acceso no autorizado. Cuando está definida, nadie puede acceder al ordenador sin que escriba la contraseña correcta.

Hay tres tipos de contraseñas que puede definir:

- 1 La contraseña del supervisor (Supervisor Password) protege el ordenador contra el acceso y el uso no autorizado de la utilidad del BIOS.
- 2 La contraseña de usuario (User Password) protege su ordenador contra el uso no autorizado.
- 3 La contraseña de disco duro (Hard Disk Password) protege los datos ya que evita el acceso no autorizado a su disco duro.



.....

Importante! No se olvide de las contraseñas de configuración y de disco duro. Si se olvida de sus contraseñas, póngase en contacto con su revendedor o un centro de servicio autorizado.

Puede establecer contraseñas utilizando Utilidad BIOS.

2 Configuración de la **computadora**

Luego de conocer los componentes básicos de la computadora Travelmate, este capítulo presentará sus características avanzadas. Además explica cómo configurarla, mejorarla y agregarle opciones de acuerdo de sus necesidades.

Opciones de expansión

La computadora TravelMate ofrece una completa experiencia computacional portátil.

Opciones conectables

Los puertos de comunicación permiten conectar dispositivos periféricos a la computadora como si fuera una computadora de escritorio.

Módem

Su computadora tiene integrado un módem fax/datos V.92 a 56Kbps AC'97 Link.



.....
Advertencia: Este módem no es compatible con líneas digitales. Lo podrá dañar si lo conecta a este tipo de línea telefónica.

Para usar el módem tiene que conectar el cable telefónico desde el módem al conector telefónico de la pared.



.....
Aviso: Utilice el cable telefónico suministrado en el país para su uso.

Red

La computadora tiene integradas capacidades Ethernet/Ethernet rápida. Para usar esta característica sólo tiene que conectar el cable Ethernet desde el puerto de red hasta la estación de red. Consulte con su administrador de red para más detalles.



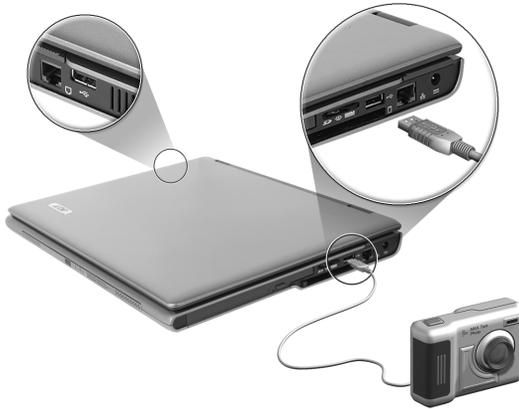
Infrarrojos rápidos

El puerto de infrarrojos rápidos (FIR) del ordenador le permite realizar transferencias inalámbricas de datos con otros ordenadores y periféricos con capacidad IR, como por ejemplo (asistentes digitales personales), teléfonos móviles e impresoras de infrarrojos. El puerto de infrarrojos puede transferir datos a velocidades de hasta 4 megabits por segundo (Mbps) a una distancia de hasta un metro.



Universal Serial Bus (USB)

El puerto Universal Serial Bus (USB) 2.0 es un bus serial de alta velocidad que permite conectar diferentes periféricos USB en fila, uno detrás del otro, de manera que la computadora se ahorra muchos recursos. Su equipo dispone de dos puertos (uno situado a la izquierda y el otro a la derecha).



Puerto IEEE 1394

El puerto IEEE 1394 del ordenador le permite conectarse a dispositivos IEEE 1394 como una vídeo cámara o cámara digital.



Nota: Consulte la documentación de la cámara digital o de vídeo para obtener más detalles.

Ranura para tarjeta PC

Existe una ranura para tarjeta PC CardBus de tipo II situada en el lado derecho del ordenador. Las ranuras aceptan tarjetas del tamaño de una tarjeta de crédito para mejorar la capacidad de uso y expansión del computador. Este tipo de tarjeta son identificadas por un logo PC Card.

Las tarjetas PC (antiguamente PCMCIA) son tarjetas complementarias para computadoras portátiles que le ofrecen las posibilidades de expansión que poseen las computadoras de sobremesa. Las tarjetas CardBus mejoran la tecnología de las tarjetas PC de 16 bits al ampliar la vía de datos a 32 bits.



.....

Nota: Para saber cómo instalar y utilizar la tarjeta y sus funciones, consulte el manual de la tarjeta.

Inserción de la tarjeta

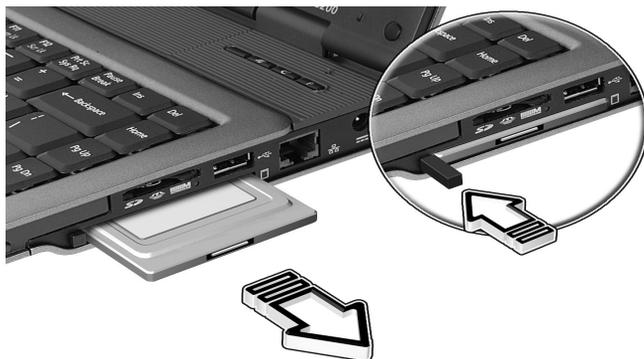
Introduzca la tarjeta en la ranura inferior y realice las conexiones correspondientes (por ejemplo, cable de red) de ser necesario. Para más detalles consulte el manual de su tarjeta.



Expulsión de la tarjeta

Antes de expulsar una tarjeta PC:

- 1 Salga de la aplicación que está utilizando la tarjeta.
- 2 Clic el ícono de la tarjeta PC sobre la barra de tareas y detenga el funcionamiento de la tarjeta. Clic en **Aceptar** para confirmar.
- 3 Presione una vez el botón de expulsión de la ranura y luego vuelva a presionarlo para expulsar la tarjeta PC.



Lector de tarjetas 3 en 1

Existen un lector de tarjeta 3 en 1 situado en el lado derecho del ordenador. Consulte "Vista lateral derecha" en la página 7. El lector acepta Secure Digital (SD), MultiMediaCard (MMC) y Memory Stick (MS) para ampliar su utilización. Para insertar la tarjeta, alinéela y presione la tarjeta dentro de la ranura. Para extraerla, presione sobre la tarjeta que se expulsará automáticamente.

Dispositivos de expansión de puerto

Se dispone de dos tipos de dispositivos de expansión para el ordenador:

- Replicador E/S: agrega conexiones de puerto paralelo, serie y PS/2 a su equipo.
- Acer EasyPort: agregar un host de puertos para su ordenador y le permite conectar y desconectar periféricos de su ordenador de forma rápida.



Nota I: El puerto LAN de Acer EasyPort admite Fast Ethernet 10/100Mbps. Cuando está conectado, el puerto LAN en placa del equipo admite únicamente 10/100Mbps.



Nota II: El puerto S-vídeo del Acer EasyPort sólo admite VGA externo.



Importante: Cuando está conectado, Acer EasyPort desactivará los puertos de sonido y S-Vídeo en placa del ordenador. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Opciones de mejoramiento

La computadora le ofrece una potencia y rendimiento superiores. Sin embargo, algunos usuarios y las aplicaciones utilizadas pueden exigir más. Esta computadora le permite sustituir los principales componentes si necesita un mayor rendimiento.



Nota: Si desea sustituir un componente principal, consulte a su distribuidor autorizado.

Mejoramiento de la memoria

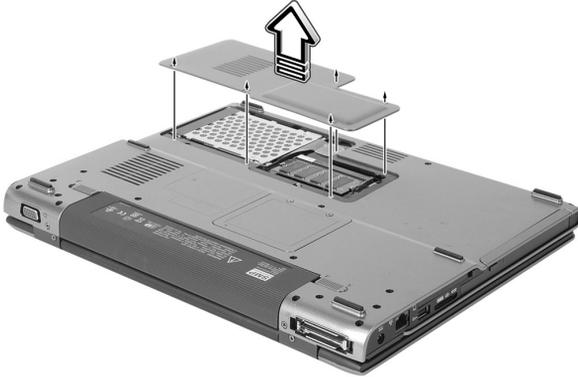
La memoria es expansible hasta 2GB usando módulos de SDRAM de memoria DDR de 256MB/512MB/1GB. La computadora acepta RAM oculta.

La computadora tiene dos ranuras de memoria, una de las cuales está ocupada por la memoria estándar. La segunda ranura sirve para expandir la memoria, al igual que puede reemplazar la memoria estándar por módulos de mayor velocidad.

Instalación de memoria

Siga las siguientes instrucciones para instalar la memoria:

- 1 Apague la computadora, desconecte el adaptador de corriente alterna (si está conectado) y retire el paquete de baterías. Coloque la computadora en posición invertida para acceder a su base.
- 2 Retire los tornillos de la portezuela del compartimiento de la memoria; y levántela para removerla totalmente.



- 3 Introduzca el módulo de memoria de forma diagonal en la ranura (a), luego presione suavemente hacia abajo hasta que encaje (b).



- 4 Vuelva a colocar la portezuela de la memoria y fíjela con los tornillos.

La computadora detecta y configura automáticamente el tamaño de la memoria total.

Utilidades del sistema

Acer eManager

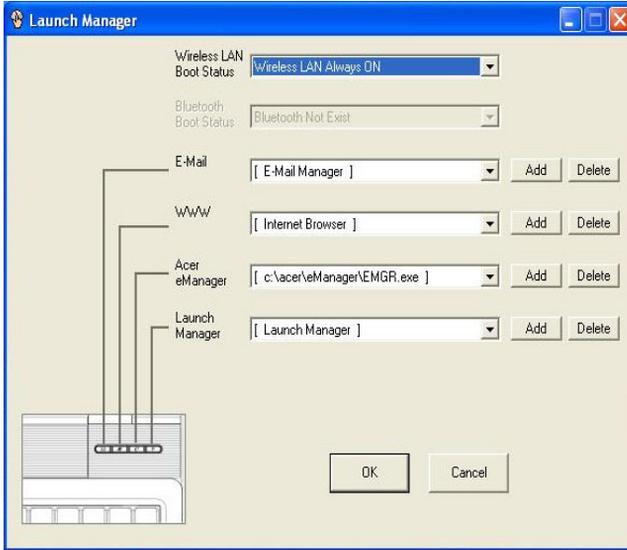
Acer eManager es un software innovador diseñado para las funciones usadas con más frecuencia. Al pulsar la tecla de Acer Empowering, aparece la interfaz de usuario Acer eManager, presentando tres configuraciones principales: Acer eSetting, Acer ePresentation y Acer ePowerManagement.



Para ajustar la Tecla de Acer Empowering, consulte "Teclas de arranque" en la página 20.

Launch Manager

Launch Manager permite configurar los 6 botones de lanzamiento que se encuentran en la parte superior del teclado. El botón Wireless/Bluetooth no es programable. Vea la sección "Teclas de arranque" en la página 20 para saber su localización.



Launch Manager puede ser lanzado al hacer un clic sobre **Inicio**, **Todos los programas** y luego **Launch Manager**.

Utilidad BIOS

La Utilidad BIOS es un programa de configuración de hardware integrada en el sistema básico de entrada y salida (Basic Input/Output System; BIOS) de su computadora.

Ya que la computadora viene configurada y optimizada correctamente, no necesitará ejecutar esta utilidad. No obstante, si encuentra problemas tendrá que ejecutarla.

Para activar la Utilidad BIOS presione **F2** durante las autopruebas de encendido Power-On Self Test (POST) cuando el logo Acer está siendo mostrado en pantalla.

Recuperación D a D (Disco a Disco)



.....

Nota: Esta característica sólo está disponible en ciertos modelos.

Instalación del sistema operativo multilingüe

Siga las instrucciones para elegir el sistema operativo y el idioma que usará al encender el sistema por primera vez.

- 1 Encienda la computadora.
- 2 El menú de selección del sistema operativo multilingüe Acer aparecerá automáticamente.
- 3 Use las teclas de flecha para desplazarse a la versión del idioma que desea. Pulse Entrar para confirmar su selección.
- 4 El sistema operativo y el idioma que usted ha elegido serán la única opción para operaciones de recuperación futuras.
- 5 El sistema instalará el sistema operativo y el idioma elegidos.

Restaurar sin un Disco Compacto Recuperación

Este proceso de recuperación le ayudará a restaurar la unidad C: con el contenido del software original que vino instalado con su nueva computadora notebook. Siga los pasos a continuación para reconfigurar su: unidad C:. (Su unidad C: será reformateada y todos los datos se perderán). Es importante que haga copias de seguridad de todos los archivos de datos antes de usar esta opción.

Antes de efectuar una operación de restauración verifique la configuración del BIOS.

- a Verifique si la función del "Disco duro de recuperación" está habilitada o no.
- b Asegúrese de que la configuración del **[Hard Disk Recovery]** en **[Advanced]** está **[Enabled]**.
- c Salga de la Utilidad BIOS y guarde los cambios. El sistema reiniciará.



.....

Nota: Para activar la Utilidad BIOS, pulse <F2> durante el POST.

- 1 Reinicie el sistema.
- 2 La instrucción "Press <F2> to Enter BIOS" aparece en la parte inferior de la pantalla durante el POST.
- 3 Pulse <Alt> + <F10> al mismo tiempo para entrar al proceso de recuperación.
- 4 El mensaje "The system has password protection. Please enter 000000:" aparece.
- 5 Entre seis 0 (000000) y continúe.
- 6 Aparece la pantalla "Acer Self-Configuration Preload".
- 7 Use las teclas de flecha para desplazarse a través de los elementos (versiones del sistema operativo) y pulse "Entrar" para seleccionar.

Configurar la contraseña y salir

Pulse "F3" para configurar la contraseña o "F5" para salir del proceso de recuperación del sistema al aparecer la ventana "Acer Self-Configuration Preload".

Al pulsar "F3" aparecerá la pantalla siguiente "Please enter new password: " escriba uno a ocho caracteres alfanuméricos. Se le pedirá para volver a escribir su contraseña para confirmación antes de continuar.

La pantalla mostrará "Password has been created. Press any key to reboot...", patee cualquier tecla para reiniciar su sistema.

Al pulsar "F5" el proceso de recuperación será finalizado y el sistema reiniciará e iniciará normalmente.



.....
Importante: Esta característica ocupa 2 GB en una partición oculta de su disco duro.

3 Solución de **problemas**

Este capítulo le indica cómo resolver los problemas más comunes de la computadora. Si ocurre un problema, lea esta sección antes de llamar a un técnico. Las soluciones a problemas más serios requieren la apertura de la computadora pero no la abra por su propia cuenta. Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado para recibir asistencia.

Preguntas frecuentes

Esta lista describe algunas situaciones que pueden surgir al usar su computadora y da respuestas y soluciones sencillas a dichas preguntas.

Después de presionar el botón de encendido y de abrir la pantalla, la computadora no se enciende ni arranca.

Observe el indicador de encendido:

- Si no está iluminado, no llega corriente a la computadora. Compruebe lo siguiente:
 - Si está trabajando con baterías, éstas pueden estar bajas y no pasan corriente suficiente a la computadora. Conecte el adaptador para corriente alterna para recargar el paquete de baterías.
 - Asegúrese de que el adaptador para corriente alterna está conectado correctamente a la computadora y a la toma de corriente.
- Si está iluminado, compruebe lo siguiente:
 - Si el indicador Domir está iluminado, la computadora estará en el modo Dormir. Presione y suelte el botón de encendido.

No aparece nada en la pantalla.

El sistema administrador de energía de la computadora pone automáticamente la pantalla en blanco para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para volver a encender la pantalla.

Si la imagen no aparece al presionar una tecla, pueden haber dos causas:

- El nivel de brillo puede estar muy bajo. Pulse Fn→ para aumentar el nivel de brillo.
- El dispositivo de visualización puede estar configurado para un monitor externo. Presione el selector de pantallas **Fn-F5** para que la computadora utilice su propia pantalla.

La imagen no ocupa toda la pantalla.

Compruebe que la resolución sea 1024x768, la cual es su resolución recomendada. Haga doble clic en el botón derecho del ratón sobre el Escritorio de Windows y seleccione **Propiedades** para abrir la ventana de diálogo **Propiedades de pantalla**. A continuación haga clic en la etiqueta **Configuración** para comprobar que la resolución sea la correcta. Las resoluciones inferiores a la indicada no ocupan toda la pantalla de la computadora o del monitor externo.

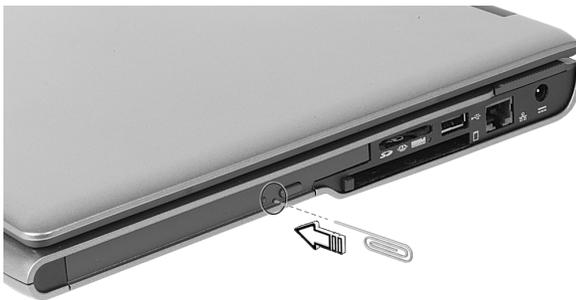
La computadora no emite sonido.

Compruebe lo siguiente:

- El volumen puede estar mudo. En Windows, observe el ícono de control de volumen situado en la barra de tareas. Si está tachado, haga clic en el ícono y desactive la opción de mudo (Mute).
- Los altavoces están apagados. Presione las teclas de acceso directo **Fn-F8** para encenderlas (estas teclas también las apagan).
- El nivel de volumen puede estar demasiado bajo. En Windows, vea el ícono de volumen sobre la barra de tareas.
- Si los audífonos o altavoces externos están conectados al puerto de salida sonora, los altavoces integrados estarán desconectados.

La computadora no expulsa la bandeja CD o DVD cuando está apagada.

La unidad óptica presentan un botón de expulsión mecánica. Sólo tiene que insertar la punta de un bolígrafo dentro del agujero para presionar el botón de expulsión.



La unidad de CD o DVD no puede acceder al disco.

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que la unidad soporte su tipo de disco compacto. Si la unidad es del tipo CD-ROM, podrá leer discos compactos pero no podrá leer DVD. La unidad DVD puede leer ambos tipos de discos compactos.
- Cuando inserte el disco compacto o DVD dentro de la unidad, asegúrese de que quede bien insertado en la bandeja.
- Asegúrese de que el disco compacto o DVD no estén rasguñados o sucios. Adquiera un paquete de limpieza especial para limpiarlos y siga las instrucciones del paquete.
- Si el problema no radica en el disco compacto ni en el DVD, puede ser que la unidad esté sucia. Use un paquete de limpieza especial y siga las instrucciones.

El teclado no responde.

Intente conectar un teclado externo al puerto USB trasero de la computadora. Si funciona, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado, ya que el cable del teclado interno puede estar flojo.

El puerto de infrarrojos no funciona.

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que los puertos de infrarrojos de los dos dispositivos miren el uno al otro (+/- 15grados) con un máximo de un metro de separación.
- Asegúrese de que hay una ruta despejada entre los dos puertos de infrarrojos. Nada debería bloquear los puertos.
- Asegúrese de que dispone del software apropiado ejecutándose en ambos dispositivos (para la transferencia de archivos) o de tener los controladores apropiados (para la impresión a una impresora de infrarrojos).
- Durante el POST, pulse F2 para acceder a la Utilidad BIOS y verifique que está activado el puerto de infrarrojos.
- Asegúrese de que ambos dispositivos sean compatibles con IrDa.

La impresora no funciona.

Revise lo siguiente:

- Asegúrese de que la impresora esté conectada a la toma de corriente eléctrica y encendida.
- Asegúrese de que el cable de señal de la impresora esté conectado al puerto respectivo de la computadora.
- Durante las autopruebas de encendido POST, presione la tecla **F2** para acceder a la utilidad BIOS y verificar que el puerto paralelo esté activado.

Quiero configurar mi ubicación para utilizar el módem interno.

Para utilizar correctamente el software de comunicaciones (por ejemplo, HyperTerminal), debe configurar su ubicación:

- 1 Haga un clic en **Inicio, Panel de control**.
- 2 Haga dos clic en **Teléfono y Opciones módem**.
- 3 Haga un clic en **Protocolo de marcación** y empiece a configurar su ubicación.

Consulte la Ayuda y Soporte de Windows.

Consejos para la solución de problemas

Este ordenador portátil incorpora un avanzado diseño que presenta informes de mensajes de error en pantalla para ayudarle a solucionar problemas.

Si el sistema informa de un mensaje de error o se produce un síntoma de error, consulte "3 Solución de problemas" en la página 49. Si el problema no puede resolverse, póngase en contacto con su proveedor. Consulte "3 Solución de problemas" en la página 49.

Mensajes de error

Si recibe un mensaje de error, apunte el mensaje y tome las medidas correctoras apropiadas. La tabla siguiente enumera los mensajes de error en orden alfabético junto con las medidas recomendadas.

Mensaje de error	Acción correctora
Mal estado de la batería CMOS	Póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio técnico autorizado.
Error de suma de comprobación CMOS	Póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio técnico autorizado.
Error en el disco de arranque	Inserte un disquete (de arranque) de sistema en la disquetera (A:), a continuación, pulse Intro para reiniciar.
Error de configuración de equipo	Pulse F2 (durante POST) para entrar en la Utilidad BIOS, a continuación, pulse Esc para salir y reconfigurar el equipo.
Error 0 de disco duro	Póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio técnico autorizado.
Error de tipo 0 extendido de disco duro	Póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio técnico autorizado.
Error de paridad E/S	Póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio técnico autorizado.
Error de teclado o no hay ningún teclado conectado	Póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio técnico autorizado.
Error de interfaz de teclado	Póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio técnico autorizado.
Discordancia en tamaño de memoria	Pulse F2 (durante POST) para entrar en la Utilidad BIOS, a continuación, pulse Esc para salir y reconfigurar el equipo.

Si sigue teniendo problemas tras tomar las medidas correctoras, póngase en contacto con su proveedor o con el centro de servicio técnico autorizado para obtener asistencia. Algunos problemas pueden resolverse utilizando la Utilidad BIOS.

Asistencia técnica mundial

Garantía para el viajero internacional (International Traveler's Warranty; ITW)

Su computadora está respaldada por una Garantía Internacional para viajeros (ITW) que le ofrece seguridad y tranquilidad durante sus viajes. Nuestra red mundial de centros de servicios le prestará la ayuda que precise.

Su computadora viene acompañada de un pasaporte ITW. Este pasaporte contiene todo lo que necesita saber acerca del programa ITW. En un folleto adjunto se listan los centros de servicio autorizados. Lea detenidamente este pasaporte.

Siempre tenga a mano su pasaporte ITW, especialmente durante sus viajes, para recibir las ventajas que le ofrecen los centros de asistencia. Coloque la factura de compra en la solapa situada en la parte interior de la portada del pasaporte ITW.

Si en el país al que viaje no existe un centro de servicio Acer autorizado, póngase en contacto con nuestras oficinas en todo el mundo.

Consulte con <http://www.acersupport.com>.

Antes de llamar

Tenga a mano la siguiente información y su computadora encendida al llamar al servicio en línea de Acer. Con su ayuda, podemos reducir el tiempo que toma un llamada y resolver sus problemas con eficacia.

Si aparecen mensajes de error o suenan timbres en su computadora, anótelos a medida que aparezcan en la pantalla (o el número y secuencia en el caso de los timbres).

Cuando llame por primera vez tendrá que suministrar la siguiente información:

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Modelo y tipo de la computadora: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Apéndice A

Especificaciones

Este apéndice lista las especificaciones generales de la computadora.

Microprocesador

- □ Procesador Intel® Pentium® M 715, 725, 735, 745, 755

Memoria

- 256/512 MB de DDR333 SDRAM estándar, actualizable a 2048 MB con módulos DIMM duales
- 512 KB de BIOS ROM flash

Almacenamiento de datos

- Un disco duro de 40 GB y superior E-IDE (2.5Ó, 9.5mm, UltraDMA-100)
- Una unidad óptica interna
- Lector de tarjeta de memoria 3 en 1 MS/MMC/SD

Pantalla y vídeo

- Transistor de película delgada (TFT) de 14.1" con visualización a 1024x768 XGA de resolución
- ATI MOBILITY™ RADEON™ 9700 con 64 MB de memoria de vídeo (opción de fábrica)
- Soporte de pantalla LCD y CRT simultáneamente
- Soporte dual independiente
- Función "LCD atenuado automáticamente" que decide automáticamente la mejor configuración para su pantalla y ahorra energía

Conectividad

- Conexión Fast Ethernet 10/100/1000 Mbps integrada
- Módem fax/datos de 56Kbps incorporado
- Dos puertos Universal Serial Bus (USB) 2.0
- LAN inalámbrica de tres modos con banda dual InviLink™ 802.11b/g o InviLink™ 802.11a/b/g (opción de fábrica)
- Bluetooth® (opción de fábrica)

Sonido

- Un micrófono incorporado y dos altavoces estéreo incorporados
- Puertos de sonido para dispositivos de salida de línea y entrada de línea

- Sonido estéreo de 16 bits AC'97

Teclado y dispositivo de señalización

- Teclado de Windows de 84/85 teclas
- Dispositivo de señalización touchpad centrado ergonómicamente con función de desplazamiento

Puertos E/S

- Ranura para tarjeta PC de tipo II
- Una conexión telefónica RJ-11 (Módem V.92, 56Kbps)
- Una clavija de red RJ-45 (Ethernet 10/100/1000 Base-T)
- Una clavija entrada CD (adaptador CA)
- Un conector de replicador de puerto de 100 contactos
- Un puerto para monitor externo
- Una clavija de salida de línea (miniclavija 3.5mm)
- Una clavija de entrada de línea (miniclavija 3.5mm)
- Un puerto de infrarrojos (FIR)
- Un puerto IEEE 1394
- Dos puertos USB 2.0
- Un lector de tarjeta de memoria 3 en 1 (MS/MMC/SD)

Peso y dimensiones

- Modelo con pantalla de 14.1":
 - 2,09 kg. (4,6 lbs)
 - 330,6 mm (A) x 252,1 mm (H) x 25,4/30 mm (P)

Entorno

- Temperatura:
 - En funcionamiento: 5°C ~ 35°C
 - En reposo: -20°C ~ 65°C
- Humedad (no condensada):
 - En funcionamiento: 20% ~ 80% de humedad relativa
 - En reposo: 20% ~ 80% de humedad relativa

Sistema

- Microsoft® Windows® XP Home/Pro
- Soporte ACPI 1.0b
- Compatible con DMI 2.0
- Compatible con Wi-Fi ©
- Compatible con CCX (sólo algunos modelos)

Alimentación

- Paquete de 6 baterías de botón de lón litio de 53W
- Adaptador CA de 65W 19V

Opciones

- Módulo de actualización de memoria 256MB/512MB/1GB
- Adaptador CA de 65W adicional
- Paquete de batería lón-litio adicional
- Disco duro adicional
- Replicador de puertos E/S
- Acer EasyPort

Apéndice B

Notas de normas y
de seguridad

Este apéndice presenta los avisos
generales para su ordenador.

Cumplimiento de las directrices Energy Star

Como una Energy Star Partner, Acer Inc., ha determinado que este producto cumpla con las directrices Energy Star para eficiencia de energía.

Declaración de FCC

Este dispositivo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglamentaciones de FCC. Estos límites han sido establecidos para proveer una protección razonable contra las interferencias dañinas cuando el equipo se utiliza en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza, y puede radiar energía de radiofrecuencia y, de no ser instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas con las comunicaciones por radio.

Sin embargo no hay garantía alguna de que no habrá interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia con la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y volviendo a encender el equipo, aconsejamos al usuario que trate de corregir la interferencia utilizando uno de los siguientes procedimientos:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que forme parte de un circuito diferente del circuito al cual esté conectado el receptor.
- Consulte al representante o a un técnico de radio / televisión para ayuda.

Nota: Cables blindados

Todas las conexiones a otros dispositivos informáticos deben efectuarse usando cables blindados para mantener los requisitos de las reglamentaciones FCC.

Nota: Dispositivos periféricos

Solamente los dispositivos periféricos (dispositivos de entrada / salida, terminales, impresoras, etc) certificados, que cumplan con los límites de la Clase B, pueden conectarse a este equipo. La operación con periféricos no certificados puede causar interferencia con la recepción de radio y TV.

Advertencia

Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por el fabricante pueden invalidar la autorización del usuario para utilizar este ordenador, concedida por la Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones).

Condiciones de funcionamiento

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglamentaciones de FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones a continuación: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso la interferencia que puede causar operación no deseada.

Notice: Canadian users

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaración de Conformidad para países de la UE

Por medio de la presente Acer declara que el TravelMate serie cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

(Por favor, visite www.acer.com/about/certificates/nb para más información.)

Notas acerca del Módem

Nota para los EE.UU.

Este equipo cumple con la Parte 68 de las Reglamentaciones de FCC. En la parte inferior del módem hay una etiqueta que contiene entre otras informaciones, el Número de Registro de FCC y el Número de Equivalencia de Dispositivo de Llamada (REN) de este equipo. Bajo solicitud de su compañía telefónica, usted debe suministrar esta información.

Si su equipo telefónico causa interferencias dañinas a la red telefónica, la compañía telefónica puede suspender sus servicios temporalmente. Si es posible, usted será notificado anticipadamente. Pero, si no es posible enviar un aviso anticipado, usted será notificado a la brevedad

posible. usted también será informado de su derecho de presentar una reclamación a FCC.

Su compañía telefónica puede efectuar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos, que podrían afectar el debido funcionamiento de su equipo. En ese caso, usted será notificado anticipadamente para que pueda mantener su servicio telefónico sin interrupciones.

Si este equipo deja de operar debidamente, desconéctelo de la línea telefónica para determinar si ésta es la causa del problema. Si el problema está en el equipo, póngase en contacto con su representante o vendedor.



.....

Precaución: Para reducir el riesgo de fuego, use solamente cables núm. 26 AWG ou cabos para línea de telecomunicación certificado por CSA.

TBR 21

Este equipo ha sido aprobado [Council Decision 98/482/EC - "TBR 21"] para conexión a la red telefónica conmutada (PSTN). Sin embargo, debido a diferencias entre las PSTNs disponibles en los varios países, la aprobación no garantiza una operación completamente exitosa en todo punto con terminación PSTN. En la presencia de problemas, póngase en contacto con el proveedor del equipo en la primera oportunidad.

Lista de países aplicables

Los países miembros de la UE en mayo de 2004 son: Bélgica, Dinamarca, Alemania, Grecia, España, Francia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Austria, Portugal, Finlandia, Suecia, Reino Unido, Estonia, Latvia, Lituania, Polonia, Hungría, República Checa, República Eslovaca, Eslovenia, Chipre y Malta. Uso permitido en los países de la Unión Europea además de: Noruega, Suiza, Islandia y Liechtenstein. Este dispositivo debe usarse de acuerdo con las reglamentaciones y restricciones del país de uso. Para más información, póngase en contacto con el organismo regulador del país de uso.

Nota para Australia

Para su seguridad, sólo conecte auriculares que tengan la etiqueta de cumplimiento de los requisitos de telecomunicaciones. Esto incluye equipos ya suministrados permitidos o certificados.

Nota para Nueva Zelanda

For Modem with approval number PTC 211/03/008

- 1 The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.
- 2 This equipment is not capable, under all operating conditions, of correct operation at the higher speeds for which it is designed. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.
- 3 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's Specifications:
 - a There shall be no more than 10 call attempts to the same number within any 30 minute period for any single manual call initiation, and
 - b The equipment shall go on-hook for a period of not less than 30 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next call attempt.
- 4 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. In order to operate within the limits for compliance with Telecom's specifications, the associated equipment shall be set to ensure that automatic calls to different numbers are spaced such that there is not less than 5 seconds between the end of one call attempt and the beginning of another.
- 5 This equipment shall not be set up to make automatic calls to Telecom's 111 Emergency Service.

For Modem with approval number PTC 211/01/030

- 1 The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.
- 2 This equipment is not capable, under all operating conditions, of correct operation at the higher speeds for which it is designed. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances.
- 3 This device is equipped with pulse dialing while the Telecom standard is DTMF tone dialing. There is no guarantee that Telecom lines will always continue to support pulse dialing.
- 4 Use of pulse dialing, when this equipment is connected to the same line as other equipment, may give rise to bell tinkle or noise and may also cause a false answer condition. Should such problems occur, the user should NOT contact the telecom Fault Service.
- 5 This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.
- 6 Under power failure conditions this appliance may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for emergency use.
- 7 Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's specifications, the associated equipment shall be set to ensure that calls are answered between 3 and 30 seconds of receipt of ringing.
- 8 This equipment shall not be set up to make automatic calls to Telecom's 111 Emergency Service.

Instrucciones de seguridad importantes

Lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para referencia futura.

- 1 Siga los avisos e instrucciones marcados en el producto.
- 2 Desconecte este producto del tomacorriente antes de limpiar. No use soluciones de limpieza líquida ni aerosol. Use un trapo húmedo para la limpieza.
- 3 No use este producto cerca del agua.
- 4 No coloque este producto en locales inestables. El producto puede caerse y dañarse gravemente.
- 5 Hay ranuras y aberturas de ventilación, que aseguran la operación fiable del producto y la protección contra sobrecalentamiento. Estas aberturas no deben ser bloqueadas ni cubiertas. Las aberturas no deben jamás ser bloqueadas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe jamás colocarse sobre un radiador o semejante; tampoco sobre una instalación integrada a menos que haya ventilación apropiada.
- 6 Este producto debe ser operado con el tipo de energía indicado en la etiqueta. Si no está seguro sobre el tipo de energía disponible, consulte a su revendedor o compañía de energía eléctrica local.
- 7 No permita que nada quede sobre el cable eléctrico. No deje este producto donde haya tránsito de personas.
- 8 Si se usa un cable de extensión con este producto, asegúrese de que el amperaje total del equipo conectado al cable de extensión no exceda la capacidad total de corriente de la extensión del cable. También, asegúrese de que la capacidad de la corriente eléctrica total de todos los productos conectados al tomacorriente no exceda la capacidad del fusible.
- 9 Nunca introduzca objetos de cualquier tipo a través de las ranuras de la caja pues pueden tocar en puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas que podrían resultar en incendio o descarga eléctrica. Nunca eche líquido de cualquier tipo al producto.
- 10 No intente reparar este producto usted mismo, pues el abrir o quitar tapas puede exponerlo a puntos de tensión peligrosos u otros riesgos. Todos los servicios deben ser ejecutados por personal de servicio calificado.

- 11 Desconecte este producto del tomacorriente y confíe los servicios al personal de servicio calificado bajo las siguientes condiciones:
 - a cuando el cable o enchufe eléctrico se dañe o desgaste;
 - b si líquido ha entrado en el producto;
 - c si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o agua;
 - d si el producto no opera normalmente aunque las instrucciones de funcionamiento son seguidas. Ajuste sólo los controles de que tratan las instrucciones de funcionamiento pues el ajuste incorrecto de otros controles puede resultar en daño y casi siempre demandará trabajo extenso de un técnico calificado para restaurar el producto a su condición normal;
 - e si el producto se cayó o si se ha dañado su caja;
 - f si el producto presenta un cambio distinto de rendimiento, y consecuente necesidad de servicio.
- 12 El TravelMate serie utiliza la batería de litio. Reemplace la batería con el mismo tipo de batería que recomendamos. El uso de otra batería puede presentar riesgo de incendio o explosión.
- 13 Advertencia: Las baterías pueden explotar si no son manipuladas de manera apropiada. No desmonte ni elimine las baterías en el fuego. Mantenga las baterías lejos de niños y elimine apropiadamente las baterías usadas.
- 14 Use sólo el conjunto de cables eléctricos apropiados (suministrados en su caja de accesorios) para esta unidad. Debe ser del tipo extraíble: Listado por UL/certificado por CSA, tipo SPT-2, potencia mínima 7A 125V, aprobado por VDE o su equivalente. Longitud máxima, 15 pies (4,6 metros).
- 15 Siempre desconecte todas las líneas telefónicas del tomacorriente antes de reparar o desarmar este equipo.
- 16 Evite usar otra línea telefónica que no sea inalámbrica durante una tempestad. Hay un riesgo aunque remoto de una descarga eléctrica proveniente de un rayo.

Declaración de conformidad láser

La unidad de CD o DVD usada con este ordenador es un producto láser. La etiqueta de clasificación de la unidad de CD o DVD (vea abajo) está localizado en la unidad.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT
LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS
D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1
VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG
GEÖFFNET NICHT DEM STRAHLL AUSSETZEN.

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I
ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE
EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.
VARNING: LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD ÅLÅ
TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN.

VARNING: LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL ÅR ÖPPNADSTIRRA EJ IN
I STRÅLEN.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NAR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I
STRÅLEN.

Declaración de píxeles de LCD

La unidad de LCD ha sido producida con técnicas de manufactura de alta precisión. Sin embargo, algunos píxeles pueden ocasionalmente fallar o parecer como puntos negros o rojos. Esto no tiene efecto sobre la imagen grabada y no constituye mal funcionamiento.

Nota sobre protección de copyright Macrovision®

Este producto incorpora tecnología protegida por copyright que está protegida por determinadas patentes americanas y otros derechos de propiedad intelectual de propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología protegida por copyright debe ser autorizado por Macrovision Corporation y se destina a usos para visualización doméstica y otros locales limitados, a menos que autorizado en contrario por Macrovision Corporation. Está prohibida la ingeniería reversa o el desarmado.

Patentes Americanas N°s. 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, 4,907,093, y 6,516,132 bajo licencia solamente para utilización en aplicaciones de visualización limitadas.

Reglamentaria acerca de dispositivos de radio



Nota: La información reguladora a continuación se refiere sólo a los modelos con Wireless LAN y/o Bluetooth™.

General

Este producto cumple con las directrices de radiofrecuencia y normas de seguridad de los países y regiones que lo han aprobado para uso inalámbrico.

Dependiendo de su configuración, este producto puede contener dispositivos de radio inalámbricos (como módulos de LAN y/o Bluetooth™). La información a continuación es válida para productos con estos dispositivos.

Unión Europea (UE)

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales de las Directivas del Consejo Europeo listadas a continuación:

Directiva 73/23/EEC Baja tensión

- EN 60950

Directiva 89/336/EEC Compatibilidad electromagnética (EMC)

- EN 55022
- EN 55024
- EN 61000-3-2/-3

Directriz 99/5/EC Equipos de Terminales de Radio y Telecomunicaciones (R&TTE)

- Art.3.1a) EN 60950
- Art.3.1b) EN 301 489 -1/-17
- Art.3.2) EN 300 328-2
- Art.3.2) EN 301 893 *aplicable sólo a 5 GHz

   (for 5 GHz device)

Lista de países aplicables

Los países miembros de la UE en mayo de 2004 son: Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, España, Suecia, Reino Unido, Estonia, Latvia, Lituania, Polonia, Hungría, República Checa, República Eslovaca, Eslovenia, Chipre y Malta. Uso permitido en los países de la Unión Europea además de: Noruega, Suiza, Islandia y Liechtenstein. Este dispositivo debe usarse de acuerdo con las reglamentaciones y restricciones del país de uso. Para más información, póngase en contacto con el organismo regulador del país de uso.

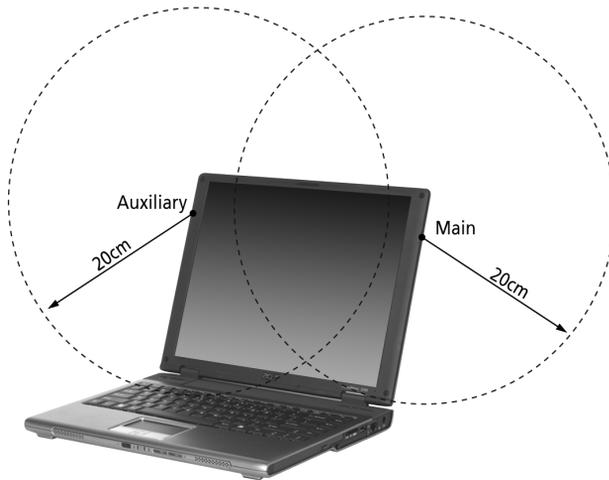
O requisito de seguridad contra radiofrecuencia de la FCC

A potencia emitida por el módulo de placa LAN Mini-PC y la placa Bluetooth está bien por abajo de los límites de exposición a radiofrecuencia de la FCC. Sin embargo, el módulo inalámbrico de TravelMate serie deberá utilizarse en una manera que reduzca el potencial del contacto humano durante el funcionamiento normal, como se describe a continuación:

- 1 Se solicita a los usuarios que sigan las instrucciones de seguridad contra la radiofrecuencia en dispositivos inalámbricos opcionales incluidas en el manual del usuario de cada uno de estos dispositivos.



Precaución: Para cumplir con los requisitos de cumplimiento de exposición de radio frecuencia de FCC, deberá mantenerse una distancia de separación de al menos 20 cm (8 pulgadas) entre la antena de la tarjeta Mini PCI para la LAN inalámbrica integrada en la sección de la pantalla y todas las personas.



Nota: El adaptador Mini PCI inalámbrico Acer de banda dual 11a/g implementa la función de diversidad de transmisión. La función no emite frecuencias de radio simultáneamente desde ambas antenas. Una de las antenas se selecciona automáticamente o manualmente (por parte de los usuarios) para obtener una buena calidad en las radiocomunicaciones.

- 2 Este dispositivo está restringido para su uso en interiores debido a su funcionamiento dentro del rango de frecuencia de 5.15 a 5.25 GHz. FCC requiere que este producto se utilice en interiores para el rango de frecuencia de 5.15 a 5.25 GHz para reducir así las posibles interferencias dañinas en canales de sistemas móviles por satélite.
- 3 Los radares de alta potencia están asignados como usuarios primarios de las bandas de 5.25 a 5.35 GHz y de 5.65 a 5.85GHz. Estas estaciones de radares pueden provocar interferencias con este dispositivo y dañarlo.
- 4 Una instalación inadecuada o el uso no autorizado puede causar interferencia dañina a la radiocomunicación. También, cualquier interferencia perjudicial con la antena interior anulará la certificación de la FCC y la garantía.

Canadá - Dispositivos de radiocomunicación de baja potencia están exentos de licencia (RSS-210)

a. Información general

El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

- 1 este dispositivo no puede causar interferencia y
- 2 este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia aunque puedan causar mal funcionamiento no deseado del dispositivo.

b. Operación en la banda de 2,4 GHz

Para evitar interferencia de radio al servicio bajo licencia, este dispositivo se destinar a funcionar en entornos interiores e instalado exteriormente queda sujeto a licenciamiento.

c. Funcionamiento en la banda de 5 GHz

- El dispositivo para la banda 5150-5250 MHz es sólo para su uso en interiores para reducir así las posibles interferencias dañinas en cocanales de sistemas móviles por satélite.
- Los radares de alta potencia están asignados como usuarios primarios (tienen prioridad) de 5250-5350 MHz y 5650-5850 MHz y estos radares podrían provocar interferencias y daños en dispositivos LELAN (red de área local exenta de licencia).

Exposición de humanos a los campos de radiofrecuencia (RSS-102)

La TravelMate serie emplea antenas integrales de baja ganancia que no emiten campos de radiofrecuencia mas allá de los límites de la Health Canada para la población en general; consulte el Safety Code 6, en el sitio Web de Healt Canada en www.hc-sc.gc.ca/rpb.



Acer Incorporated
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih
Taipei Hsien 221, Taiwan, R.O.C.

Tel : 886-2-2696-1234
Fax : 886-2-2696-3535
www.acer.com



Declaration of Conformity for CE marking

We,

Acer Inc.
8F, 88, Sec. 1, Hsin Tai Wu Rd., Hsichih,
Taipei Hsien 221, Taiwan, R. O. C.

Contact Person: Mr. Easy Lai
Tel: 886-2-8691-3089 Fax: 886-2-8691-3000
E-mail: easy_lai@acer.com.tw

Hereby declare that:

Product:	Notebook PC
Trade Name:	Acer
Model Number:	ZA1
Machine Type:	TravelMate 3200
SKU Number:	TravelMate 320xxx ("x" = 0~9, a~z, or A~Z)

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following EC directives.

Reference No. Title

89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC directive)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)

The product specified above was tested conforming to the applicable Rules under the most accurate measurement standards possible, and that all the necessary steps have been taken and are in force to assure that production units of the same product will continue to comply with the requirements.

Easy Lai

Easy Lai/ Director
Qualification Center
Product Assurance, Acer Inc.

2004/3/5

Date

**Federal Communications Commission
Declaration of Conformity**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The following local Manufacturer/Importer is responsible for this declaration:

Product:	Notebook Personal Computer
Model Number:	ZA1
Machine Type:	TravelMate 3200;
SKU Number:	TravelMate 320xxx (*x* = 0-9, a ~ z, or A ~ Z)
Name of Responsible Party:	Acer America Corporation
Address of Responsible Party:	2641 Orchard Parkway, San Jose CA 95134, U. S. A.
Contact Person:	Mr. Young Kim
Phone No.:	408-922-2909
Fax No.:	408-922-2606

Índice

A

- acceso a medios
 - sobre el indicador 12
- Accesos directos
 - Secuencias 17
 - Teclas 17
- ACPI 26
- Adaptador
 - Cuidado v
- Almacenamiento
 - Datos 24
- Altavoces
 - Acceso directo 18
 - Problemas 52
- Apagado iv
- audio 26
- Ayuda
 - En línea 57
 - Información 56
 - Internacional 56

B

- Batería
 - Cuidado v
- BIOS
 - Utilidad de configuración 46
- Bloq Mayús
 - sobre el indicador 12
- Bloq Núm
 - sobre el indicador 12
- bloqueo
 - de seguridad 32
- Brillo
 - Acceso directo 18

C

- Candado
 - Seguridad 32
- características
 - del equipo 10
- CD-ROM
 - Expulsión 24
- Computadora
 - Apagado iv

- Cuidado iv
- Desconexión 27
- Desplazamientos 27
- Instalación en casa 30
- Limpieza v
- Llevar a casa 28
- Presentación 3
- Problemas en encendido 51
- Reuniones 28
- Viajes internacionales 31
- Viajes locales 30

- Consejos para
 - la solución de problemas 54

Cuidado

- Adaptador de corriente alterna
 - v
- Batería v
- Computadora iv

D

- de las teclas de acceso directo de
 - Notebook Manager 17
- del equipo
 - sobre el indicador 5, 13, 21
- Disco duro 24
- DVD
 - Expulsión 24
 - Películas 25
 - Reproducción 25
 - Software 25

E

- En línea
 - Ayuda 57
- Encendido
 - Problemas 51
- Especificaciones 60
- Euro 18
- Expansión
 - Opciones 37

G

- Garantía 56
 - Internacional 56

I

- Imagen
 - Problemas 52
- Impresora

Problemas 54
 indicadores
 del ordenador 12
 infrarrojos 38
 Instalación
 Disco duro 44
 Memoria 44
 Tarjeta PC 40
 Internacional
 Ayuda 56
 ITW
 Garantía 56

L

Launch Manager
 Utilidad 46
 LCD
 Limpieza v
 Limpieza
 Computadora v
 Cuidado v
 LCD v

M

Mejoramiento
 Memoria 43
 Memoria
 Instalación 44
 Mejoramiento 43
 mensajes
 error 55
 mensajes de error 55
 Microprocesador 61
 Módem 37
 Problemas 54
 Velocidad 37

N

nota
 Protección de copyright de DVD
 74
 Notebook Manager
 Utilidad 45

O

opciones de conectividad
 dispositivos de expansión de
 puerto 42

P

Panel
 Frontal 3
 Izquierdo 5
 Panel táctil 22
 Acceso directo 18
 Golpe 23
 Instrucciones 22
 Uso 23
 Pantalla
 Brillo 18
 Problemas 51, 52
 POST (power-on self-test) 46
 Presentación
 Computadora 3
 Problemas
 Encendido 51
 Imagen 52
 Impresora 54
 Inicio 51
 Módem 54
 Pantalla 51, 52
 Preguntas frecuentes 51
 Ratón 53
 Sonido 52
 Teclado 53

Puerto

Conectables 37
 Fax/módem 37
 USB 39

Puerto IEEE 1394 39

R

Ratón
 Problemas 53
 rendimiento
 del ordenador 10

S

Seguridad
 Candado 32
 seguridad
 CD o DVD 73
 Declaración de FCC 67
 Instrucciones generales 72
 Notas sobre Módem 68
 Servicio
 Ayuda vi
 Cuándo acudir vi

Sonido 26
 Problemas 52

T

Tarjeta PC 41
 Expulsión 41
 Instalación 40

Teclado 14
 Bloque especial 14
 Bloques 15
 Incrustado 15
 Numérico 15
 Problemas 53
 Teclas especiales 14

Teclas
 Accesos directos 17

U

Unidad óptica 24

USB

 Características 39

Utilidad

 BIOS 46
 Launch Manager 46
 Notebook Manager 45

V

Viajes
 Internacionales 31
 Locales 30

vista
 derecha 7
 frontal 6
 izquierda 6
 trasera 8

W

Windows
 Teclas 16

